The Artistic License 2.0

Copyright (c) 2000-2006, The Perl Foundation.

版权所有（c）2000-2006，Perl基金会。

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies

of this license document, but changing it is not allowed.

每个人都可以复制和分发逐字副本，但不允许更改此许可证文件。

Preamble前言

This license establishes the terms under which a given free software Package may be copied, modified, distributed, and/or redistributed. The intent is that the Copyright Holder maintains some artistic control over the development of that Package while still keeping the Package available as open source and free software.

本许可证的条款下建立一个给定的自由软件包可以被复制，修改，分发，和/或重新分配。其目的是，版权所有者保持对该包的开发的一些艺术控制，同时保持包可用为开源和自由软件。。

You are always permitted to make arrangements wholly outside of this license directly with the Copyright Holder of a given Package. If the terms of this license do not permit the full use that you propose to make of the Package, you should contact the Copyright Holder and seek a different licensing arrangement.

您始终允许完全在本许可证之外安排与给定包裹的版权持有人。 如果本许可证的条款不允许您提出对本软件包的充分使用，则应联系版权所有者并寻求不同的许可安排。

Definitions定义

"Copyright Holder" means the individual(s) or organization(s) named in the copyright notice for the entire Package.

“版权持有人”是指整个软件包的版权声明中指定的个人或组织。

"Contributor" means any party that has contributed code or other material to the Package, in accordance with the Copyright Holder's procedures.

“贡献者”是指根据版权持有者的程序向软件包贡献代码或其他资料的任何一方。

"You" and "your" means any person who would like to copy, distribute, or modify the Package.

“用户”和“用户的”是指任何想要复制，分发或修改原作的人。

"Package" means the collection of files distributed by the Copyright Holder, and derivatives of that collection and/or of those files. A given Package may consist of either the Standard Version, or a Modified Version.

“原作”是指由版权持有人分发的文件集合，以及该集合和/或这些文件的派生。 给定的包可以由标准版本或修改版本组成。

"Distribute" means providing a copy of the Package or making it accessible to anyone else, or in the case of a company or organization, to others outside of your company or organization.

“分发”是指提供该软件包的副本，或使其他人，或在公司或组织的情况下，访问您公司或组织以外的其他人。

"Distributor Fee" means any fee that you charge for Distributing this Package or providing support for this Package to another party. It does not mean licensing fees.

“分销商费用”是指您为分发此软件包或向另一方提供本软件包支持而收取的任何费用。 这并不意味着许可费。

"Standard Version" refers to the Package if it has not been modified, or has been modified only in ways explicitly requested by the Copyright Holder.

“标准版本”是指软件包，如果它没有被修改，或只是以版权持有人明确要求的方式修改。

"Modified Version" means the Package, if it has been changed, and such changes were not explicitly requested by the Copyright Holder.

“修改版本”是指软件包，如果它已被更改，并且此类更改未由版权持有者明确请求。

"Original License" means this Artistic License as Distributed with the Standard Version of the Package, in its current version or as it may be modified by The Perl Foundation in the future.

“原始许可证”是指本软件包的标准版本，其当前版本或未来可能由Perl基金会修改的此许可证。

"Source" form means the source code, documentation source, and configuration files for the Package.

“源”表示软件包的源代码，文档源和配置文件。

"Compiled" form means the compiled bytecode, object code, binary, or any other form resulting from mechanical transformation or translation of the Source form.

“编译”表示编译的字节代码，目标代码，二进制或源自源表单的机械变换或翻译的任何其他形式。

Permission for Use and Modification Without Distribution无分发的使用和修改权限

(1) You are permitted to use the Standard Version and create and use Modified Versions for any purpose without restriction, provided that you do not Distribute the Modified Version.

（1）您允许使用标准版本，并为任何目的创建和使用修改版本，但不限制，但前提是不分发修改版本。

Permissions for Redistribution of the Standard Version重新分发标准版本的权限

(2) You may Distribute verbatim copies of the Source form of the Standard Version of this Package in any medium without restriction, either gratis or for a Distributor Fee, provided that you duplicate all of the original copyright notices and associated disclaimers. At your discretion, such verbatim copies may or may not include a Compiled form of the Package.

（2）您可以在任何媒体中分发本套件标准版本的源表格的逐字复制本，无论是免费或经销商费用，前提是您复制所有原始版权声明和相关免责声明。 由您自行决定，此类逐字副本可能包括也可能不包括包裹的编制表格。

(3) You may apply any bug fixes, portability changes, and other modifications made available from the Copyright Holder. The resulting Package will still be considered the Standard Version, and as such will be subject to the Original License.

（3）您可以应用任何错误修复，可移植性更改和版权持有人提供的其他修改。 生成的包仍将被视为标准版本，因此将受原始许可证的约束。

Distribution of Modified Versions of the Package as Source包的修改版本作为源的分发

(4) You may Distribute your Modified Version as Source (either gratis or for a Distributor Fee, and with or without a Compiled form of the Modified Version) provided that you clearly document how it differs from the Standard Version, including, but not limited to, documenting any non-standard features, executables, or modules, and provided that you do at least ONE of the following:

（4）您可以将您的修改版本作为源分发（免费或分发商费用，有或没有修改版本的编译形式），前提是您清楚地记录了它与标准版本的区别，包括但不限于 记录任何非标准功能，可执行文件或模块，并且您至少执行以下操作之一：

(a) make the Modified Version available to the Copyright Holder of the Standard Version, under the Original License, so that the Copyright Holder may include your modifications in the Standard Version.

(b) ensure that installation of your Modified Version does not prevent the user installing or running the Standard Version. In addition, the Modified Version must bear a name that is different from the name of the Standard Version.

(c) allow anyone who receives a copy of the Modified Version to make the Source form of the Modified Version available to others under

(i) the Original License or

(ii) a license that permits the licensee to freely copy, modify and redistribute the Modified Version using the same licensing terms that apply to the copy that the licensee received, and requires that the Source form of the Modified Version, and of any works derived from it, be made freely available in that license fees are prohibited but Distributor Fees are allowed.

    （a）根据原始许可证，将修改版本提供给标准版本的版权所有人，以便版权所有人可以在标准版本中包括您的修改。

     （b）确保安装修改版本不会阻止用户安装或运行标准版本。 此外，修改版本必须包含与标准版本的名称不同的名称。

     （c）允许任何收到修改版本副本的人，将修改版本的源表单提供给他人

（i）原始许可证或

（ii）许可证，允许被许可人使用适用于被许可人收到的副本的相同许可条款，自由地复制，修改和重新分发修改版本，并要求修改版本的源格式和任何作品 从它，免费提供，因为许可费是禁止的，但分销商费用是允许的。

Distribution of Compiled Forms of the Standard Version or Modified Versions without the Source

分发标准版本的编译表单或不带来源的修改版本

(5) You may Distribute Compiled forms of the Standard Version without the Source, provided that you include complete instructions on how to get the Source of the Standard Version. Such instructions must be valid at the time of your distribution. If these instructions, at any time while you are carrying out such distribution, become invalid, you must provide new instructions on demand or cease further distribution. If you provide valid instructions or cease distribution within thirty days after you become aware that the instructions are invalid, then you do not forfeit any of your rights under this license.

（5）您可以在没有来源的情况下分发标准版本的编译表单，前提是您包含有关如何获取标准版本来源的完整说明。 此类说明必须在分发时有效。 如果这些指示在您进行此类分发时的任何时间变得无效，您必须按需提供新指示或停止进一步分发。 如果您在发现指示无效后的三十天内提供有效的指示或停止分发，则您不会丧失根据本许可的任何权利。

(6) You may Distribute a Modified Version in Compiled form without the Source, provided that you comply with Section 4 with respect to the Source of the Modified Version.

（6）您可以在不使用源的情况下以编译形式分发修改版本，前提是您遵守第4节关于修改版本的来源。

Aggregating or Linking the Package聚合或链接软件包

(7) You may aggregate the Package (either the Standard Version or Modified Version) with other packages and Distribute the resulting aggregation provided that you do not charge a licensing fee for the Package. Distributor Fees are permitted, and licensing fees for other components in the aggregation are permitted. The terms of this license apply to the use and Distribution of the Standard or Modified Versions as included in the aggregation.

（7）您可以将包（标准版或修改版）与其他包合并，并分发生成的聚合，但前提是您不会为包支付许可费。 允许分销商收费，并允许汇集中的其他组件的许可费用。 本许可证的条款适用于包含在聚合中的标准版或修订版本的使用和分发。

(8) You are permitted to link Modified and Standard Versions with other works, to embed the Package in a larger work of your own, or to build stand-alone binary or bytecode versions of applications that include the Package, and Distribute the result without restriction, provided the result does not expose a direct interface to the Package.

（8）您允许将修改和标准版本与其他作品链接，将软件包嵌入到您自己的更大的工作中，或者构建包含软件包的独立二进制或字节码版本的应用程序，并分发结果 限制，前提是结果不会向包提供直接接口。

Items That are Not Considered Part of a Modified Version不考虑修改版本的一部分的项目

(9) Works (including, but not limited to, modules and scripts) that merely extend or make use of the Package, do not, by themselves, cause the Package to be a Modified Version. In addition, such works are not considered parts of the Package itself, and are not subject to the terms of this license.

（9）仅扩展或使用软件包的工程（包括但不限于模块和脚本），本身不会导致软件包是修改版本。 此外，此类作品不被视为软件包本身的一部分，不受本许可证的条款约束。

General Provisions一般规定

(10) Any use, modification, and distribution of the Standard or Modified Versions is governed by this Artistic License. By using, modifying or distributing the Package, you accept this license. Do not use, modify, or distribute the Package, if you do not accept this license.

（10）标准或修改版本的任何使用，修改和分发均受本许可的约束。 通过使用，修改或分发软件包，您接受此许可证。 如果您不接受此许可证，请不要使用，修改或分发软件包。

(11) If your Modified Version has been derived from a Modified Version made by someone other than you, you are nevertheless required to ensure that your Modified Version complies with the requirements of this license.

（11）如果您的修改版本是由您以外的人修改的版本派生的，则您仍需要确保修改版本符合本许可证的要求。

(12) This license does not grant you the right to use any trademark, service mark, tradename, or logo of the Copyright Holder.

（12）本许可证不授予您使用版权持有人的任何商标，服务标志，商品名或标志的权利。

(13) This license includes the non-exclusive, worldwide, free-of-charge patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import and otherwise transfer the Package with respect to any patent claims licensable by the Copyright Holder that are necessarily infringed by the Package. If you institute patent litigation (including a cross-claim or counterclaim) against any party alleging that the Package constitutes direct or contributory patent infringement, then this Artistic License to you shall terminate on the date that such litigation is filed.

（13）本许可证包括非专有的，全球性的免费专利许可证，用于制作，制造，使用，提供销售，销售，进口和以其他方式转让包装件相关的任何专利权利要求 持有人必须被包裹侵犯。 如果您对任何指称包裹构成直接或贡献的专利侵权的一方提起专利诉讼（包括交叉诉讼或反诉），则本许可将在提交此类诉讼之日终止。

(14) Disclaimer of Warranty: THE PACKAGE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDER AND CONTRIBUTORS "AS IS' AND WITHOUT ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES. THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR NON-INFRINGEMENT ARE DISCLAIMED TO THE EXTENT PERMITTED BY YOUR LOCAL LAW. UNLESS REQUIRED BY LAW, NO COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTOR WILL BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THE PACKAGE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

（14）担保免责声明：本软件包由版权所有者和贡献者“按原样”提供，没有任何明示或暗示的保证。适销性，适用于特定用途或非侵权的默示担保免除您的本地法律允许的权利除非法律要求。除非法律要求，任何版权持有人或贡献者将不承担任何直接的，间接的，偶然的，或相应的损害所产生的任何方式使用的包，即使建议的这种损害的可能性。